

srodowisko@miastoryn.pl

Od: prezes@pgkimryn.pl
Wysłano: piątek, 30 sierpnia 2024 09:48
Do: Burmistrz; Srodowisko
Temat: Kontrol
Załączniki: kontrola przepopm Ołów.PDF

URZĄD MIASTA
11-520 RYN, UL. KONRADA
20 09 2024
ATA W PŁY

W związku z pytaniem radnych na komisji w załączeniu przesyłam protokół z kontroli WIOŚ oraz wyniki badań. Nieprawidłowości nie stwierdzono.

--
Juliusz Leczycki
Prezes Zarządu PGKiM w Rynie sp. z o.o.
11-520 Ryn, ul. Konrada Wallenroda 10
tel. 87 421 80 22

WARMINSKO-MAZURSKI WOJEWÓDZKI INSPEKTOR OCHRONY ŚRODOWISKA

10-011 Olsztyn
ks. W. Osieńskiego 12/13
tel: (89) 612-34-56

fax: (89) 612-34-50
e-mail: sekretariat@wios.olsztyn.pl
www.wios.olsztyn.pl

Delegatura WIOS w Giżycku
11-500 Giżycko
Łuczańska 5
tel: (087) 428-36-16

fax: (087) 428-24-85
e-mail: gizycko@wios.olsztyn.pl
www.wios.olsztyn.pl

PROTOKÓŁ KONTROLI NR GIZ 138/2024

Sygnatura protokołu	WIOS-G-I.7024.1.23.3.2024.kta.ah	
Podstawa do przeprowadzenia kontroli	art. 9 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 425)	
Identyfikacja kontrolowanego zakładu		
Nazwa, adres	PRZEDSIĘBIORSTWO GOSPODARKI KOMUNALNEJ I MIESZKANIOWEJ w RYNIE Sp. z o.o. ul. Konrada Wallenroda 10 11-520 Ryn- Oczyszczalnia ścieków w Rynie, Konrada Wallenroda 10, 11-520 Ryn, Gmina Ryn (miejsko-wiejska), Powiat giżycki	
Rodzaj działalności, rodzaje i liczba instalacji, kod działalności lub instalacji	Zaopatrzenie w wodę i oczyszczanie ścieków komunalnych Instalacje: 1 (174) par.3 ust.1 pkt.77) Instalacje do oczyszczania ścieków przewidziane do obsługi nie mniej niż 400 równoważnych mieszkańców	
Adres kontrolowanej działalności	Działka o numerze geodezyjnym 376/1 obręb Miasto Ryn, 11-520 Ryn, Gmina Ryn (miejsko-wiejska), Powiat giżycki	
Osoba poinformowana o podjęciu kontroli	Juliusz Leczycki, Prezes zarządu	
Regon zakładu lub PESEL kontrolowanego, który nie posiada regonu (np. rolnicy indywidualni)	790315424	
Rodzaj kontrolowanego przedsiębiorcy zgodnie z ustawą Prawo przedsiębiorców	mały przedsiębiorca	
Rejestracja	0000102251	
Telefon/ fax.	087 421 80 22	087 421 80 22
Adres strony internetowej: email	pkgimryn@vp.pl	
Posiadane certyfikaty ISO, EMAS	Nie dotyczy	
Przedstawiciel kontrolowanego	Imię i nazwisko Juliusz Leczycki	Stanowisko Prezes Zarządu Spółki
Udzielający informacji: (imię, nazwisko, stanowisko)	Imię i nazwisko Katarzyna Borkowska	Stanowisko Kierownik Działu Wodociągów i Kanalizacji

Informacja o kontroli

Data rozpoczęcia 16-08-2024

Niniejszy protokół kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika komórki inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.

strona 1 z 5

protokół kontroli nr GIZ 138/2024

Handwritten signature: Janow

kontroli	
Data zakończenia kontroli	30-08-2024
Charakter kontroli	Problemowa
Typ kontroli	Pozaplanowa
Rodzaj kontroli	Interwencyjna
Data poprzedniej kontroli	03-06-2022
Okres objęty kontrolą	Okres bieżący
Cel kontroli	67. Kontrola w zakresie przestrzegania przepisów dotyczących gospodarki wodno-ściekowej.
Cykl kontrolny	
Informacje zastrzeżone	nie

Przeprowadzający kontrolę, uczestniczący w kontroli			
Inspektor/inspektorzy upoważnieni do kontroli	Imię i nazwisko	Stanowisko służbowe	Upoważnienie nr
	Katarzyna Taraur	Inspektor Inspekcji Ochrony Środowiska	113/G/2024
	Anna Hermanowicz	Inspektor Inspekcji Ochrony Środowiska	113/G/2024
Wykonujący pomiary i badania	Imię i nazwisko	Stanowisko służbowe	Upoważnienie nr
	Gabriela Liśniańska	podreferendarz	
	Lukasz Jurczak	St. Specjalista CLB O. w Olsztynie Pt. w Giżycku	
Osoby uczestniczące w kontroli	-		

1. Ustalenia kontroli

Kontrola interwencyjna została wszczęta w związku ze zgłoszeniem dotyczącym wylewania się ścieków z przepompowni P-1 zlokalizowanej w bezpośrednim sąsiedztwie Jeziora Olów, na działce o numerze geodezyjnym 376/1 obręb Miasto Ryn. Ścieki spływały z przepompowni poprzez drogę gruntową do Jeziora Olów.

Zgłoszenie wpłynęło na numer alarmowy WIOŚ w dniu 15 sierpnia 2024 r. przed godziną 20-stą. Niezwłocznie po jego otrzymaniu Inspektor Giżyckiej Delegatury WIOŚ udał się na miejsce celem przeprowadzenia oględzin i powzięcia odpowiednich działań. Ustalenia z tego dnia zostały opisane w protokole kontroli Nr GIZ 137/2024.

W związku z tym iż podmiotem odpowiedzialnym za eksploatację przepompowni jest Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Rynie Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Konrada Wallenroda 10, 11-520 Ryn, w dniu 16 sierpnia 2024 r. rozpoczęto kontrolę tego podmiotu na ww. okoliczność.

Kontrola jest zaliczana do kontroli pozaplanowych, zgodnie z art. 9 ust. 1b pkt 2 ustawy z dnia 20 lipca 1991 r. o Inspekcji Ochrony Środowiska (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 425). Kontrolę przeprowadzono bez zawiadomienia o zamiarze jej wszczęcia, ponieważ zgodnie z art. 9a ust. 2 ww. ustawy o Inspekcji Ochrony Środowiska do kontroli pozaplanowych przedsiębiorców nie stosuje się przepisów art. 48 ustawy z dnia 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 236), zobowiązujących organ do zawiadomienia o zamiarze wszczęcia kontroli. Czynności kontrolne rozpoczęto w dniu 16 sierpnia 2024 r., po okazaniu legitymacji służbowej. Z uwagi na nieobecność osób mogących reprezentować spółkę, tj. prezesa lub prokurenta, upoważnienie doręczono w dniu 20 sierpnia 2024 r. zachowując termin, o którym mowa w art. 49 ust. 1 ww. ustawy Prawo przedsiębiorców. Upoważnienie Nr 113/G/2024 stanowi załącznik nr 1 do protokołu kontroli. Oświadczenie o rodzaju przedsiębiorcy stanowi załącznik nr 2 do protokołu kontroli (mały przedsiębiorca). Informacja o przetwarzaniu danych osobowych (RODO) stanowi załącznik nr 3 do protokołu kontroli.

Kontrola obejmuje wyłącznie okres bieżący i ma bezpośredni związek z awarią przepompowni ścieków.

DANE KONTROLOWANEGO PODMIOTU:

Zgodnie z informacją odpowiadającą aktualnemu odpisowi Rejestru Przedsiębiorców, pobranym z Krajowego Rejestru Sądowego (stan na dzień 16 sierpnia 2024 r.):

Niniejszy protokół kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika komórki inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.

strona 2 z 5

protokół kontroli nr GIZ 138/2024

REGON: 790315424

NIP: 8450002262

NUMER KRS: 0000102251

SIEDZIBA: ul. Konrada Wallenroda 10, 11-520 Ryn

DANE WSPÓLNIKÓW: Gmina Ryn (całość)

ORGAN UPRAWNIONY DO REPREZENTACJI PODMIOTU: Zarząd – w przypadku zarządu jednoosobowego do składania oświadczeń w sprawach majątkowych, niemajątkowych oraz podpisywania dokumentów w imieniu spółki uprawniony jest prezes zarządu lub prokurent.

DANE OSÓB WCHODZĄCYCH W SKŁAD ORGANU: Juliusz Bernard Leczycki

PRZEDMIOT DZIAŁALNOŚCI: Przeważająca: pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody; pozostała: odprowadzanie i oczyszczanie ścieków; zarządzanie nieruchomościami wykonywane na zlecenie; działalność pomocnicza związana z utrzymaniem porządku w budynkach; pozostałe sprzątanie; pogrzeby i działalność pokrewna; wykonywanie instalacji wodno-kanalizacyjnych, ciepłych, gazowych i klimatyzacyjnych; wykonywanie pozostałych robót budowlanych wykończeniowych; pozostałe specjalistyczne roboty budowlane, gdzie indziej niesklasyfikowane.

USTALENIA KONTROLI – 16 sierpnia 2024 r.

Przepompownia P-1 jest stosunkowo nowym obiektem, włączonym do eksploatacji ok. 2 lat temu. Przepompownia tłoczy ścieki powstające na terenie pobliskich ogródków działkowych, które według pozyskanych informacji w ostatnim czasie charakteryzują się zwiększoną ilością osób przebywających tam w celach rekreacyjnych. Obiekt jest wyposażony w automatyczny system powiadamiania o ewentualnych awariach, natomiast system nie jest kompatybilny z tym, który używany jest na pozostałych przepompowniach. Z tego powodu nadzór nad przepompownią P-1 prowadzony jest przez pracowników przedsiębiorstwa w sposób tradycyjny – pracownicy muszą przyjechać i ocenić pracę przepompowni na miejscu.

Czynności kontrolne skupiły się oględzinach bezpośredniego sąsiedztwa przepompowni P-1 oraz poborze próbek zleconym Centralnemu Laboratorium Badawczemu w Olsztynie Głównego Inspektoratu Ochrony Środowiska. W oględzinach uczestniczyła Pani Katarzyna Borkowska – Kierownik Działu Wodociągów i Kanalizacji. W trakcie oględzin stwierdzono, że przepompownia została przywrócona do pracy, a awaria miała związek z zatrzymaniem się pomp, w wyniku nagromadzenia frakcji stałych ścieków. Do nadmiernego nagromadzenia frakcji stałej doszło w związku z wyrzucaniem przez użytkowników sieci kanalizacji odpadów. Teren wokół przepompowni pozostawał mokry, a w zagłębieniach były widoczne ścieki. Unosił się także charakterystyczny dla ścieków komunalnych zapach. Ścieki nie przedostawały się już do Jeziora Ołów, dzięki usypanej przez strażaków grobli ziemnej. Usuwanie awarii rozpoczęło się o godzinie 21:00 w dniu 15 sierpnia 2024 r. Wypompowano ścieki z odstojnika i przepompowni i przewieziono je do punktu zlewnego oczyszczalni ścieków. Następnego dnia, tj. 16 sierpnia 2024 r. około 8:00 rano wyciągnięto podnośnikiem pompy, które wraz z odstojnikiem i pływakami oczyszczono. Po oględzinach przeprowadzonych przez WIOŚ teren, w którym utrzymywały się pozostałości ścieków zasypano wapnem oraz pokryto piaskiem.

W celu uniknięcia podobnych sytuacji w przyszłości pracownicy przedsiębiorstwa dostali polecenie zwiększenia nadzoru nad niewrażliwymi miejscami, a na terenie ogródków działkowych rozwieszono plakaty z informacjami czego nie należy wrzucać do kanalizacji. Na przepompowni powieszono ponadto informację z numerem telefonu alarmowego w razie dostrzeżenia awarii. Oświadczenie na tę okoliczność stanowi załącznik nr 4 do protokołu kontroli. Dokumentacja fotograficzna z dnia 16 sierpnia 2024 r. stanowi załącznik nr 5 do protokołu kontroli.

WYNIKI BADAŃ

W trakcie oględzin prowadzonych w dniu 16 sierpnia 2024 r. pobrano próbki wody z jeziora Ołów, celem przeprowadzenia oceny wpływu awarii przepompowni na jakość wody w jeziorze. Próbki pobrano w trzech miejscach:

- próbka jednorazowa wody powierzchniowej pobrana z brzegu jeziora Ołów na wschód od przepompowni ścieków,
- próbka jednorazowa wody powierzchniowej pobrana z brzegu jeziora Ołów na wysokości przepompowni ścieków,
- próbka jednorazowa wody powierzchniowej pobrana z brzegu jeziora Ołów na zachód od przepompowni.

Wyniki przedstawiono w Sprawozdaniu Nr 22/OL/PG/2024 z dnia 27 sierpnia 2024 r. (załącznik nr 6 do

Niniejszy protokół kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika komórki inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.

strona 3 z 5

protokół kontroli nr GIZ 138/2024

protokołu kontroli). Zakres wskaźników badanych próbek obejmował typowe oznaczenia dla ścieków komunalnych. W wyniku analizy otrzymanych wyników nie stwierdzono wpływu awarii przepompowni na jakość wody w jeziorze Ołów.

2. Naruszenia

Nie stwierdzono naruszeń

3. Popelnione wykroczenia i zastosowane sankcje

Nie dotyczy

4. Inne zagadnienia

Czynności kontrolne przeprowadzono w dniach 16, 19 i 30 sierpnia 2024 r.

5. Informacje końcowe

Integralną część niniejszego protokołu stanowią następujące załączniki:

- 1 Upoważnienie Nr 113/G/2024 z dnia 16 sierpnia 2024 r.
- 2 Oświadczenie o rodzaju przedsiębiorcy
- 3 Informacja o przetwarzaniu danych osobowych
- 4 Oświadczenie Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Rynie Sp. z o.o.
- 5 Dokumentacja fotograficzna z dnia 16 sierpnia 2024 r.
- 6 Sprawozdanie Nr 22/OL/PG/2024 z dnia 27 sierpnia 2024 r.

Dane i informacje zastrzeżone: Protokół nie zawiera informacji zastrzeżonych.

Osoba uprawniona do reprezentowania kontrolowanego ma prawo wnieść do protokołu kontroli umotywowane zastrzeżenia i uwagi przed jego podpisaniem lub odmówić podpisania protokołu.

W przypadku odmowy podpisania protokołu kontroli może w terminie siedmiu dni przedstawić swoje stanowisko na piśmie Warmińsko-mazurskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska.

Niniejszy protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach.
Wszystkie strony protokołów dwustronnie parafowano.

Jeden egzemplarz protokołu doręczono Juliuszowi Leczyckiemu - Prezesowi zarządu

Zgodnie z art. 57 ust. 2 ustawy z 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców (Dz. U. z 2024 r. poz. 236) dokonano wpisu w książce kontroli pod pozycją: 1/2024.

Miejsce i data podpisania protokołu: Ryn, 30-08-2024

Niniejszy protokół kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika komórki inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.

strona 4 z 5

protokół kontroli nr GIZ 138/2024

HW Jaaan

Podpis i pieczęć uprawnionego
przedstawiciela jednostki
kontrolowanej

PREZES ZARZĄDU
inż. Juliusz Leczycki

Podpis i pieczęć uprawnionego
inspektora

INSPEKTOR
Inspekcji Ochrony Środowiska

AW
Anna Hermanowicz

INSPEKTOR
Inspekcji Ochrony Środowiska

Katarzyna Tarca
Katarzyna Tarca

Niniejszy protokół kontroli nie może być powielany bez pisemnej zgody kierownika komórki inspekcji, przez którą został sporządzony inaczej niż w całości.

strona 5 z 5

protokół kontroli nr GIZ 138/2024



AB 805

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska
ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. 3, 02-362 Warszawa
Centralne Laboratorium Badawcze Oddział w Olsztynie
ul. 1 Maja 13b, 10-117 Olsztyn tel. 89 5220833
Pracownia w Giżycku

11-500 Giżycko
ul. Łuczańska 5
tel. 87 428 36 16

Liczba stron: 2
Egz. z 3

Giżycko, dnia: 27.08.2024 r.

SPRAWOZDANIE NR 22/OL/PG/2024

Nazwa i adres klienta:	Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska Dział Inspekcji Delegatury w Giżycku ul. Łuczańska 5, 11-500 Giżycko
Podstawa badań:	Zlecenie nr 63/OL/PG/2024 z dnia 16.08.2024 r.
Rodzaj próbek:	Woda
Miejsce pobrania próbek:	Jezioro Ołów w msc. Ryn na wysokości przepompowni ścieków, w miejscu zanieczyszczenia, w kierunku wschodnim i zachodnim od przepompowni
Data pobrania próbek:	16.08.2024 r.
Próbki pobrał:	Pracownia Terenowa
Metoda pobierania próbek:	PN-ISO 5667-4:2017-10
Nr protokołu pobrania próbek:	63/OL/PG/2024 z dnia 16.08.2024 r.
Data przyjęcia próbek:	16.08.2024 r.
Data rozpoczęcia i zakończenia badań:	16.08.2024 r. i 27.08.2024 r.
Inne informacje dotyczące próbek:	Stan próbek odpowiedni do badań
Cel badania:	Kontrola interwencyjna

Wyniki spoza zakresu akredytacji zostały oznaczone literą N. Laboratorium oświadcza, że wyniki badań/pomiarów odnoszą się wyłącznie do dnia, godziny, miejsca wykonania pomiarów/badań oraz badanych obiektów i są wyznaczone z niepewnością rozszerzoną przy poziomie ufności około 95% i współczynnika rozszerzenia $k=2$.

Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta. Dane pozyskane od klienta zaznaczono kursywą. Niniejsze Sprawozdanie bez pisemnej zgody kierownika laboratorium nie może być powielane inaczej jak, tylko w całości.

Opis i identyfikacja próbek:

Nr próbki	Godz. Pobr.	Ozn. klienta	Rodzaj próbki i punkt pobrania
38/PG	10.55-11.05	1	próbka jednorazowa wody powierzchniowej pobrana z brzegu jeziora Ołów w msc. Ryn na wschód od przepompowni ścieków N: 53,94164; E:21,55208
39/PG	11.15-11.25	2	próbka jednorazowa wody powierzchniowej pobrana z brzegu jeziora Ołów w msc. Ryn na wysokości przepompowni ścieków N: 53,94107; E:21,55146
40/PG	11.35-11.45	3	próbka jednorazowa wody powierzchniowej pobrana z brzegu jeziora Ołów w msc. Ryn na zachód od przepompowni ścieków N: 53,94078; E:21,55061

Wyniki badań

Legenda: "-" – nie badano

Lp.	Wskaźnik, metodyka	Jm	Numer próbki, wynik	Numer próbki, wynik	Numer próbki, wynik
			38/PG	39/PG	40/PG
1.	Temperatura próbki wody PN-77/C-04584	°C	23,8 ± 0,1	23,8 ± 0,1	23,6 ± 0,1
2.	pH PN-EN ISO 10523:2012		8,6 ± 0,2	8,7 ± 0,2	8,7 ± 0,2
		°C	Temp. pomiaru = 23,8	Temp. pomiaru = 23,8	Temp. pomiaru = 23,6
3.	Przewodność el. wł. w 20°C PN-EN 27888:1999	µs/cm	264 ± 8	265 ± 8	263 ± 8
		°C	Temp. pomiaru = 23,9	Temp. pomiaru = 23,9	Temp. pomiaru = 23,7
4.	Tlen rozpuszczony ISO 17289:2014	mg/l O ₂	10,1 ± 0,5	10,2 ± 0,5	10,2 ± 0,5
5.	Azot amonowy PN-ISO 7150-1:2002	mg/l	0,035 ± 0,006	<0,025¹	<0,025¹
6.	Azot azotynowy PN-EN 26777:1999	mg/l	<0,0020²	<0,0020²	<0,0020²
7.	Azot azotanowy PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l	<0,050³	<0,050³	<0,050³
8.	Azot Kjedała PN-EN 25663:2001	mg/l	<2,0⁴	<2,0⁴	<2,0⁴
9.	Azot ogólny PB-01/OL wyd. 1 z dnia 01.02.2020	mg/l	<2,05⁵	<2,05⁵	<2,05⁵
10.	Fosfor ogólny PN-EN ISO 6878:2006 +Ap.1:2010+Ap.2:2010 p.7	mg/l	0,018 ± 0,003	0,016 ± 0,003	0,017 ± 0,003
11.	CHZT PN-ISO 15705:2005	mg/l O ₂	28,0 ± 3,4	26,6 ± 3,2	26,5 ± 3,2
12.	Chlorki PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l	10 ± 2	10 ± 2	11 ± 2
13.	Siarczany PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	mg/l	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2

Wyniki uwzględniają niepewność związaną z pobieraniem próbek.

¹ rezultat <0,025 mg/l; (0,025 ± 0,005) mg/l; 0,025 mg/l - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie przez Laboratorium

² rezultat < 0,002 mg/l; (0,0020 ± 0,0004) mg/l; 0,002 mg/l - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie przez Laboratorium

³ rezultat < 0,050 mg/l; (0,050 ± 0,009) mg/l; 0,050 mg/l - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie przez Laboratorium

⁴ rezultat < 2,0 mg/l; (2,0 ± 0,4) mg/l; 2,0 mg/l - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie przez Laboratorium

⁵ rezultat <2,05 mg/l; (2,05 ± 0,70) mg/l; 2,05mg/l - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną eksperymentalnie przez Laboratorium

Pomiary temperatury, pH, przewodności elektrycznej właściwej oraz tlenu rozpuszczonego zostały wykonane przez Pracownię Terenową poza siedzibą Laboratorium.

Norma PN-77/C-04584 jest wycofana z katalogu Polskich Norm bez zastąpienia.

Korekta przewodności elektrycznej właściwej została wykonana za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

Laboratorium na wniosek Zleceniodawcy udostępnia wszystkie informacje wymagane metodą badawczą niezbędne do interpretacji wyników.

Skróty:

Pracownia w Giżycku – PG

Pracownia w Elblągu - PEL

Pracownia Terenowa – PT

Autoryzował

Stanisława Staniszevska wyniki Lp. 1, 2, 3, 4 (PT)

Małgorzata Maciaszczyk wyniki Lp. 5-6, 8-11 (PG)

Marta Niewiadomska L.p. 7, 12,13 (PEL)

Zatwierdził

KIEROWNIK PRACOWNI
w Giżycku
M. Bobicz
mgr inż. Małgorzata Bobicz

KONIEC SPRAWOZDANIA

